# *L'ANALYSE DU MANUEL DU FLE CONÇU POUR LE TRONC COMMUN DU CYCLE SECONDAIRE QUALIFIANT MAROCAIN : L'ABSENCE D'UN DISPOSITIF RECOMMANDE POUR L'ENSEIGNEMENT DE LA COMPREHENSION ORALE*

**Mohammed AGUIDI**[*]
**Brahim BEL-MKADDEM**[**]

***Abstract*** *: In fact, for all profiles/sections, the teaching of French language in the common core of the Moroccan secondary schooling is realised having as base the textbook, which integrates in its content integral works conceived as didactic modules. The textbook is composed by four modules, each of them having a maximum of two didactic sequences. Each sequence has didactic purposes that have to be reached by the student/pupil, based on the skill trening activities. But, the question arises – is there a reserved place for the competence of oral comprehension? In order to answer this question, it would be logical to return to the summary of the textbook, for finding the clues that may determine the key to the initial question.*
***Keywords:*** *Oral comprehension, Dispositive, Common core, Textbook.*

Comme toute notion didactique, la compréhension orale a connu une large réflexion théorique déduisant plusieurs définitions qui diffèrent d'un auteur à l'autre et d'un dictionnaire à l'autre. Selon la définition citée dans le dictionnaire de didactique, la compréhension, au sens large, est l'aptitude de faire fonctionner les processus cognitifs lors de l'écoute d'un texte pour déchiffrer le discours et accéder au sens: « *la compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute* » (*Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde : Jean Pierre CUQ,, 2003,70)*

Par ailleurs, Cuq et Gruca développent l'idée précédente en ajoutant autres systèmes sur lesquelles repose la compréhension orale :

> La compréhension orale suppose la connaissance du système phonologique, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication sans oublier les facteurs extralinguistiques comme les gestes qui interviennent notamment à l'oral. De plus, toute situation de compréhension est spécifique étant donné le nombre de variables qui les constituent (*Cours de didactique du Français langue étrangère et seconde, Jean Pierre CUQ, Isabelle GRUCA, 2002, 157*

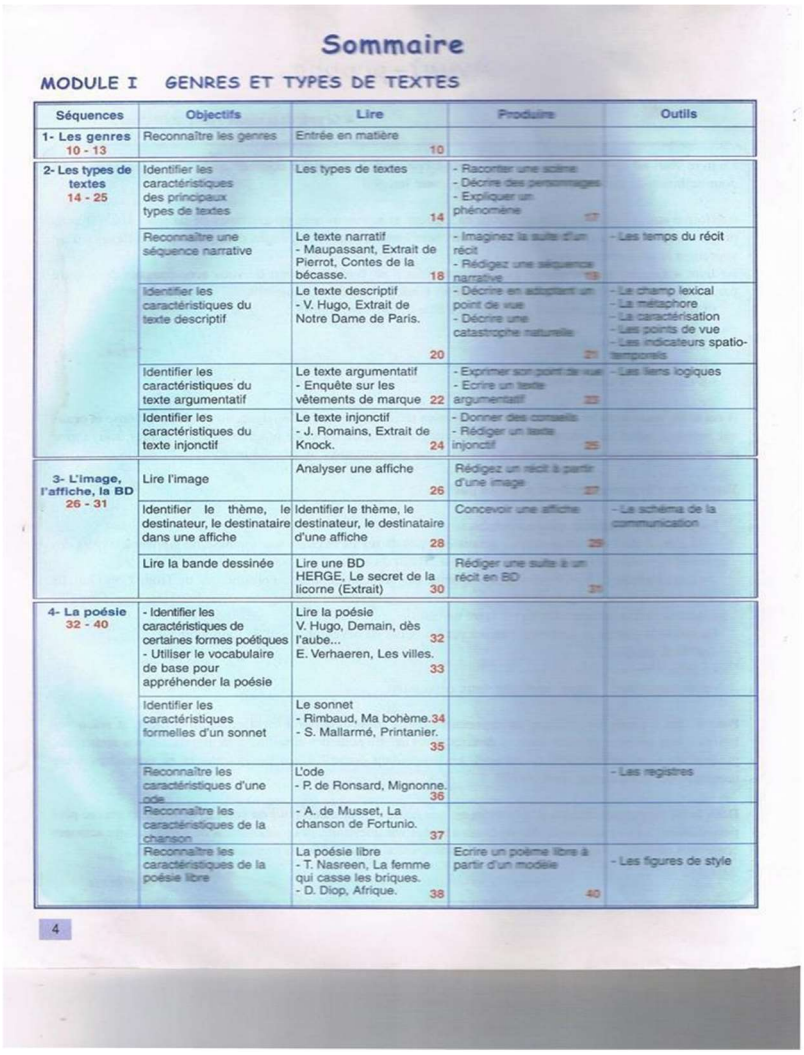
A partir de ces propos, l'interrogation sur la prise en compte de ces spécificités linguistiques lors de la conception d'un dispositif pédagogique (manuel, programme scolaire, …) destiné à l'enseignement d'une langue étrangère devient une initiative pédagogique incontournable en didactique des langues étrangères.

[*] Université Mohammed Premier, Oujda/ Maroc, etudiantdlsl@gmail.com
[**] Université Sidi Mohammed Ben Abdellah/ Faculté des lettres et des Sciences Humaines Dhar Mehraz Fès / Maroc / Laboratoire de recherches en Langue, Littérature, Communication et Didactique, brahim.belmkaddem@gmail.com



BDD-A29951 © 2017 Universitatea din Pitești
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 22:56:39 UTC)

Le présent travail vise plus particulièrement l'analyse du manuel destiné aux professeurs du secondaire qualifiant marocain, celui-ci est le matériel didactique officiel recommandé par le ministère tuteur ; l'analyse passe par l'observation du sommaire qui trace bien sûr les activités linguistiques que doit mener chaque professeur avec ses élèves du niveau tronc commun, secondaire qualifiant. L'extrait suivant donne un aperçu général sur les composantes de telles activités linguistiques : *lire, produire* ; ce qui laisse des points d'interrogation à propos de la *compétence* de compréhension orale dans ce manuel :



## Sommaire

### MODULE I GENRES ET TYPES DE TEXTES

| Séquences | Objectifs | Lire | Produire | Outils |
|---|---|---|---|---|
| 1- Les genres 10 - 13 | Reconnaître les genres | Entrée en matière 10 | | |
| 2- Les types de textes 14 - 25 | Identifier les caractéristiques des principaux types de textes | Les types de textes 14 | - Raconter une scène<br>- Décrire des personnages<br>- Expliquer un phénomène 17 | |
| | Reconnaître une séquence narrative | Le texte narratif<br>- Maupassant, Extrait de Pierrot, Contes de la bécasse. 18 | - Imaginez la suite d'un récit<br>- Rédigez une séquence narrative 19 | - Les temps du récit |
| | Identifier les caractéristiques du texte descriptif | Le texte descriptif<br>- V. Hugo, Extrait de Notre Dame de Paris. 20 | - Décrire en adoptant un point de vue<br>- Décrire une catastrophe naturelle 21 | - Le champ lexical<br>- La métaphore<br>- La caractérisation<br>- Les points de vue<br>- Les indicateurs spatio-temporels |
| | Identifier les caractéristiques du texte argumentatif | Le texte argumentatif<br>- Enquête sur les vêtements de marque 22 | - Exprimer son point de vue<br>- Ecrire un texte argumentatif 23 | - Les liens logiques |
| | Identifier les caractéristiques du texte injonctif | Le texte injonctif<br>- J. Romains, Extrait de Knock. 24 | - Donner des conseils<br>- Rédiger un texte injonctif 25 | |
| 3- L'image, l'affiche, la BD 26 - 31 | Lire l'image | Analyser une affiche 26 | Rédigez un récit à partir d'une image 27 | |
| | Identifier le thème, le destinateur, le destinataire dans une affiche | Identifier le thème, le destinateur, le destinataire d'une affiche 28 | Concevoir une affiche 29 | - Le schéma de la communication |
| | Lire la bande dessinée | Lire une BD<br>HERGE, Le secret de la licorne (Extrait) 30 | Rédiger une suite à un récit en BD 31 | |
| 4- La poésie 32 - 40 | - Identifier les caractéristiques de certaines formes poétiques<br>- Utiliser le vocabulaire de base pour appréhender la poésie | Lire la poésie<br>V. Hugo, Demain, dès l'aube... 32<br>E. Verhaeren, Les villes. 33 | | |
| | Identifier les caractéristiques formelles d'un sonnet | Le sonnet<br>- Rimbaud, Ma bohème. 34<br>- S. Mallarmé, Printanier. 35 | | |
| | Reconnaître les caractéristiques d'une ode | L'ode<br>- P. de Ronsard, Mignonne. 36 | | - Les registres |
| | Reconnaître les caractéristiques de la chanson | - A. de Musset, La chanson de Fortunio. 37 | | |
| | Reconnaître les caractéristiques de la poésie libre | La poésie libre<br>- T. Nasreen, La femme qui casse les briques.<br>- D. Diop, Afrique. 38 | Ecrire un poème libre à partir d'un modèle 40 | - Les figures de style |

4

L'observation du sommaire montre clairement que tous les modules, dans leurs canevas, ne contiennent pas des activités didactiques relatives à la compétence de compréhension orale. Les objectifs tracés dans le manuel concernent étroitement la lecture, la production orale, la production écrite. Ce constat est comme une synthèse

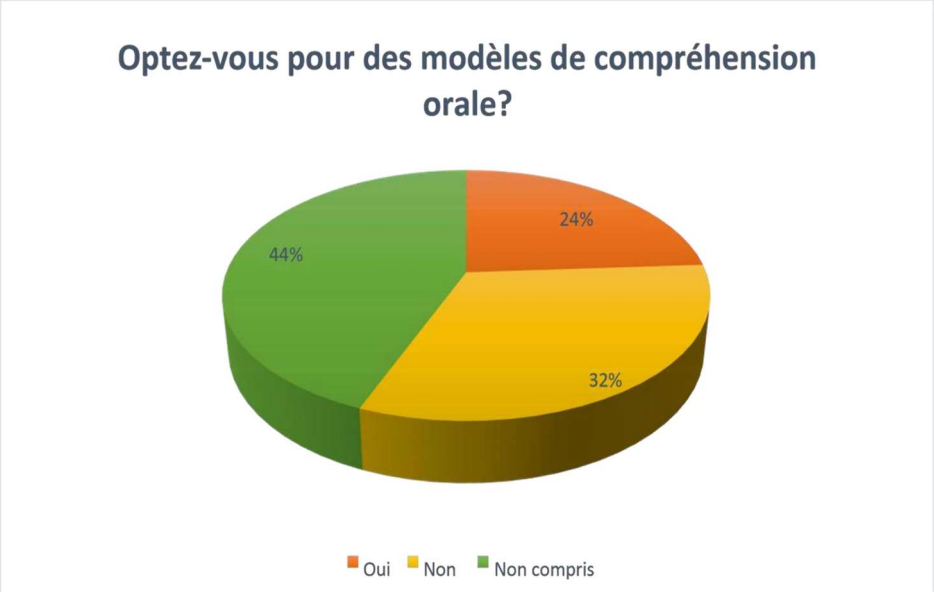


BDD-A29951 © 2017 Universitatea din Pitești
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 22:56:39 UTC)

d'un ensemble d'activités recommandées dans le manuel afin de concrétiser tels objectifs :

Il faut dire que, par rapport au manuel, la compréhension orale est totalement négligée par les ingénieurs et/ ou les concepteurs de ce manuel. Cette déclaration ne confirme pas que les activités didactiques de la compréhension ne soient pas programmées ou recommandées au tronc commun du secondaire qualifiant. Pour s'assurer de ce dysfonctionnement pédagogique, il serait très pratique d'interroger les professeurs pour s'arrêter sur les points susceptibles d'expliciter ce fait didactique en classe du français langue étrangère au niveau déjà cité. Ce choix épistémologique se résume dans les principales questions enquêteuses destinées aux professeurs du cycle en question :

*Lors de l'enseignement de la compréhension orale au tronc commun, optez-vous pour des modèles de la compréhension orale ?*




L'analyse de cette question montre l'ignorance didactique de la compréhension orale chez les professeurs du FLE, car 44% des professeurs interrogés ne comprennent pas la notion de « modèle » de compréhension orale. En outre, 24% de professeurs optent pour des démarches spécifiques généralement à la compétence orale (réception, production, interaction) : réception et production de l'oral, modèle constructiviste, documents sonores, pragmatique interactive.

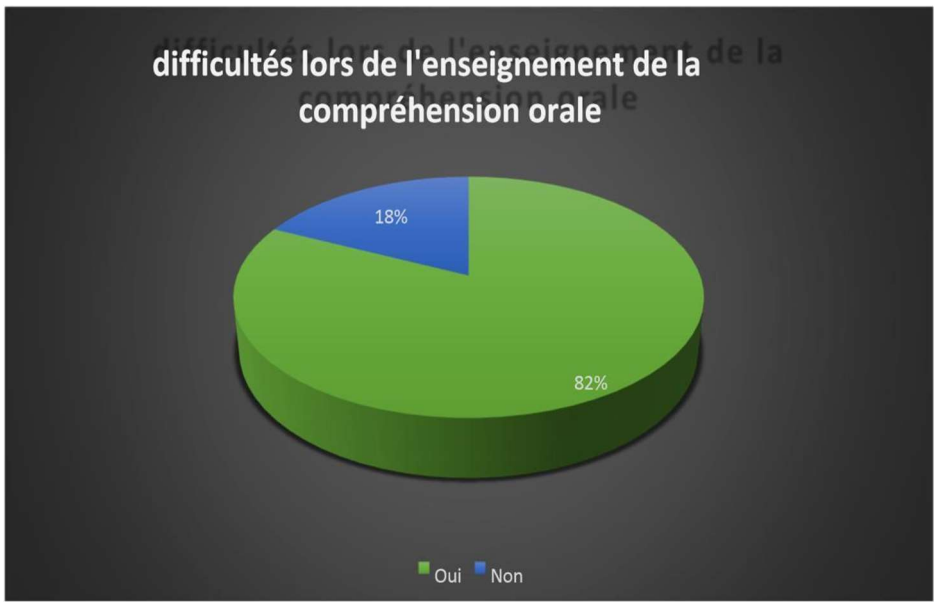
Il ne serait pas faux de dire qu'il n'existe pas une différence entre ceux qui ne comprennent pas la notion de modèle en compréhension orale et d'autres qui disent que « *documents sonores* » « *Onomasiologie* » sont des modèles de compréhension orale. Les deux ne connaissent pas« *Modèle de la compréhension orale* ». Par ailleurs, 32% de professeurs n'utilisent pas un modèle de compréhension orale, ce qui rend difficile de donner un jugement à cette catégorie; peut-être, ils ont une connaissance suffisante des modèles de la compréhension orale, mais ils ne les utilisent pas s'ils voient que leur



BDD-A29951 © 2017 Universitatea din Pitești
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 22:56:39 UTC)

usage n'est pas faisable dans la classe du FLE au tronc commun du secondaire qualifiant. Au même temps; peut-être, ils ne comprennent pas la notion de modèle et ils répondent par non. Les modèles de compréhension orale sont conçus comme des modèles théoriques décrivant la manière avec laquelle le sujet structure sa compréhension du texte ou de l'énoncé entendus. Parmi ces modèles, se profilent le modèle en langue étrangère, celui du Nagle et Sanders (**Comprehension Theory and Second Language Pédagogy, 1986**).

*Selon vous, trouvez-vous des difficultés lors de l'enseignement de la compréhension orale ?*



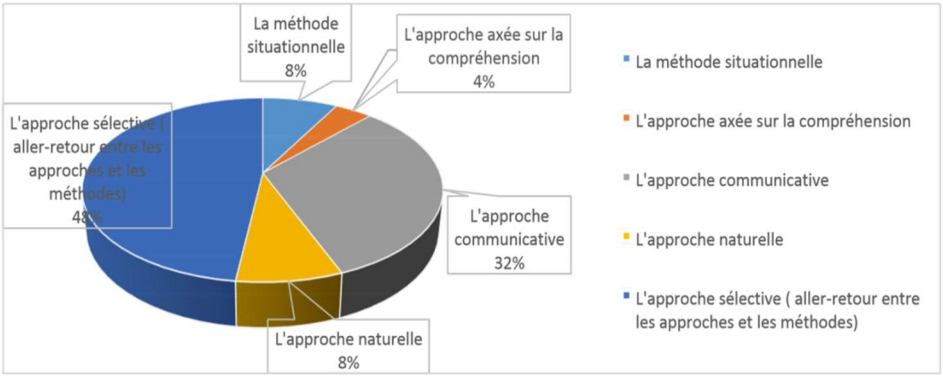

Cette question touche plus particulièrement les contraintes que peut confronter le professeur lors de l'enseignement de la compréhension orale au tronc commun.
L'analyse des réponses montre bien que les professeurs se trouvent effectivement face à des contraintes de transposition de la compétence de compréhension orale aux apprenants. Cette problématique provient selon eux du niveau des apprenants et du programme scolaire.

Cette affirmation vient comme aperçu évaluatif du pourcentage trouvé 82%.
18% de professeurs ont dit qu'ils ne trouvent pas des difficultés lors de l'enseignement d'une telle compétence, mais ce postulat n'empêche pas de dire qu'ils n'ont pas des difficultés didactiques en *FLE*. Cette contradiction dans les réponses peut expliquer le degré de l'agir professoral dans l'enseignement de cette compétence.

*Lorsque vous enseignez la compréhension orale, quelle méthode(s) ou approche(s) vous adoptez ?*



BDD-A29951 © 2017 Universitatea din Pitești
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 22:56:39 UTC)




D'après les résultats, il y a une domination de l'approche sélective chez les professeurs avec un pourcentage de 48%, puis l'approche communicative 32%. La méthode situationnelle et l'approche naturelle partagent le même pourcentage 8%, tandis que l'approche axée sur la compréhension marque la moitié de pourcentage de ces deux dernières méthodes. En ce qui concerne les deux méthodes, audio-orale et la méthode Structuro-globale-audio-visuelle les professeurs ne les utilisent pas en classe, mais ce dernier constat n'empêche pas de dire qu'ils font recours à quelques modalités de la méthode audio-orale et Structuro-globale-audio-visuelle si, bien sûr, ils optent pour l'approche sélective, puisque cette dernière reste ouverte à toutes les approches.

Ces résultats confirment l'usage en vigueur des méthodes de didactique de compréhension orale, en particulier, et la didactique des langues, en général, notamment lorsqu'il s'agit de l'approche éclectique ( sélective) ; le professeur s'adapte avec les besoins de la classe, ce qui le pousse de faire forcément un aller-retour entre les modalités des méthodes et des approches.

Cette recherche résulte des points didactiques répartis en deux niveaux :

***Pédagogie***: la présente étude dévoile le dysfonctionnement qui réside dans la pédagogie de compréhension orale et par conséquent la compétence orale en général : l'absence d'un dispositif recommandé pour l'enseignement-apprentissage de compréhension orale.

***Réforme didactique***: tel dysfonctionnement nécessite sans doute une mise à jour du programme scolaire en donnant une importance aux quatre habiletés sans distinction.

Par ailleurs, les concepteurs du programme scolaire sont appelés à opter pour des choix didactiques innovants permettant de développer l'apprentissage de la compréhension orale chez les élèves en classe du français. Tels choix doivent être prévus à partir du cycle primaire : la désignation d'un professeur du français langue étrangère pour l'enseignement du français est un élément crucial auquel doit penser le ministère tuteur ; la conception d'une pédagogie de l'oral au cycle primaire serait sans doute efficace pour l'enseignement du français ; l'enseignement des stratégies d'apprentissage « y compris celles de compréhension orale » contribuerait au développement de l'auto-apprentissage des élèves.

L'enseignement-apprentissage de la compréhension orale *FLE* au tronc commun du secondaire qualifiant mérite encore des études scientifiques pour bien cerner les spécificités de telle compétence ; des études d'ordre expérimental de cette compétence à ce cycle vont, bien sûr, aider les chargés pédagogiques à mettre en



BDD-A29951 © 2017 Universitatea din Pitești
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 22:56:39 UTC)

question leur statut par rapport aux autres compétences ,voire concevoir un dispositif d'enseignement qui pourrait contribuer au développement d'acquisition de la compréhension orale *FLE* chez les apprenants.

***Bibliographie***

BESSE, H ., *Méthodes et pratiques des manuels de langue*, Crédif-didier, Paris, 1985.
CORNAIRE, C,.et GERMAIN .C, *La compréhension orale*, CLE International, Paris, 1998.
CUQ, J,P,. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Clé international, Paris, 2003.
CUQ, J-P,.et GRUCA ,I, *Cours de didactique du Français langue étrangère et seconde*, PUG, Grenoble, 2002
M.E.N,. *Les oeuvres intégrales : Français Tronc Commun*, Ed : Al Madariss, Casablanca, 2005



**BDD-A29951 © 2017 Universitatea din Pitești**
**Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 22:56:39 UTC)**